

# **Innkalling til programstyremøte i tysk**

**14.10.2015, kl. 12:15 på rom 305**

## **Sakliste:**

### **1. Orienteringssaker**

- a. Oppmeldingstall for tysk H15
- b. Økonomisk situasjon ved instituttet og konsekvenser for blant annet videreutdanning i tysk og kutt i støtte til forskning og publisering
- c. Felles juleavslutning for tyskfaget på Ad Fontes desember 2015

### **2. Emneevaluering**

I følge tidligere vedtatt plan skal følgende emner ha studentevaluering i 2015; 311, 315, 316, TSAK318, TSAK319, TYSDI101, TYSDI111 og DIDATYS1. Noen av disse emnene eksisterer ikke lenger, og en bør lage en ny plan for hvilke emner som skal ha studentevaluering.

### **3. Emnepakkeseminar 23. oktober**

*Vedlegg 1*

Emnepakkeseminaret finner sted på Scandic hotell. Her vil blant annet Skorgen presentere en konkret ide til en emnepakke. Andre fagmiljø ved HF, men også ved SV-fakultetet er også invitert. Hvilke emner kan inngå i en ny emnepakke for tyskstudentene, og er det spesielle fagmiljø en er interessert i å samarbeide med? Skal en arbeide for å opprette et nytt «Kulturkunde-emne» som kan inngå i en tverrfaglig emnepakke?

### **4. Gjennomgang av rekrutteringstekstene til BAHF-TYS**

*Vedlegg 2*

Vi har fått studieprogramtekstene/rekrutteringstekstene til BAHF-TYS til gjennomgang av fakultetet. Tekstene skal ikke lenger trykkes opp i foldere, men vil nå kun være tilgjengelige på nett.

### **5. Studieplanendringer**

*Vedlegg 3, 4, 5, 6, 7, 8*

Det er foreslått mindre studieplanendringer for flere av tyskemnene. Disse legges frem for programstyret for diskusjon og eventuelle vedtak. Endringer skal vedtas i UUI i midten av januar, og blir gjeldende fra og med høsten 2016.

### **6. Eventuelt**



# UNIVERSITETET I BERGEN

*Institutt for fremmedspråk*

## TVERRFAGLIGE EMNEPAKKER

### SEMINAR PÅ SCANDIC HOTEL HÅKONSGATEN, FREDAG 23.10 9.00 – 15.00

#### UTKAST TIL PROGRAM

09.00 – 09.15 – Velkommen og kort innledning ved instituttleder Åse Johnsen

9.15 – 10.30 – Hva kan Institutt for fremmedspråk (IF) tilby studenter ved andre institutt?

Kort presentasjon av Bachelorprogrammene i språk ved IF, med spesiell vekt på emner som kan være interessante for studenter ved andre institutt å ta inn i sin BA-grad som frie studiepoeng (f.eks. de nye 100-kursene på 10 stp, Årskurs/100-nivå). Ca. 7 minutter per fag

Arabisk, Italiensk, Japansk, Kinesisk, Russisk

Pause 10 min

Engelsk, Fransk, Spansk språk og latinamerikastudier/Portugisisk  
Tysk

Pause 15 min

10.45 – 11.00 Kort presentasjon av to konkrete ideer til emnepakker:

-Engelsk, Media og Digital kultur

-Flyktninger og integrering v/Torgeir Skorgen

11.00 – 12.00 Hvilke emner kan andre institutt tilby IF som kan passe sammen med våre språkutdanninger og hvor vi kan utvikle et samarbeid/en emnepakke? Korte innlegg, maks. 7 minutter hver:

Følgende fagmiljø vil bli invitert til seminaret:

AHKR (historie kulturvitenskap og religion), LLE (lingvistikk, litteratur og digital kultur),  
Sammenlignende politikk, Geografi, Sosialantropologi, Media, Sosiologi og Juss

12.00 – 13.00 – Lunsj med faglig diskusjon

13.00 – 14.30 – Tre gruppeøkter á 30 minutter med utveksling av ideer til mulige fagkombinasjoner.

14.30 – 15.00 – Oppsummering i plenum – nedsetting av en arbeidsgruppe.

Dette er et UiB-internt notat som godkjennes elektronisk i ePhorte

Institutt for fremmedspråk  
Telefon  
Telefaks 55584260

Postadresse  
Postboks 7805  
5020 Bergen

Besøksadresse  
HF-bygget, Sydnesplassen  
7  
Bergen

Saksbehandler  
Åse Johnsen  
55582290

## Intro (B\_RE\_INTRO – Introduksjon)

**Merknad [JTJ1]:** Denne kommer også i Studiekatalog

Vil du lære eit språk som er enkelt for nordmenn å beherske bra (jf. tysk beherrschen), og kunne snakke med 100 millionar tyskspråklege europearar på morsmålet deira? Vil du kunne lese store forfattarar som Franz Kafka, Günter Grass og Herta Müller på originalspråket? Vil du bli betre kjent med eit sentraleuropeisk område med ein rik kultur?

Tyskstudiet gir deg god kjennskap til tysk språk, tyskspråkleg litteratur og kultur, og det set deg – gjennom øving i praktisk språkbruk – i stand til å kommunisere på tysk om faglege og daglege emne. Eit studium i tysk vil skaffe deg etter-spurt undervisningskompetanse i skolen, og gi eit solid grunnlag for å arbeide i næringslivet eller med kulturformidling retta mot det tyskspråklege Europa. Ferdighet i tysk er viktig for ein liten nasjon som Noreg, fordi dei tysktalande landa speler ei sentral rolle i det moderne Europa og Tyskland er vår nest største handelspartner.

## Studievegar (B\_RE\_VEGAR Studievegar)

**Merknad [JTJ2]:** Denne kommer også i studiekatalog

### Bachelorprogram

På det treårige bachelorprogrammet i tysk kan du fordjupe deg i tysk språk, litteratur og -kultur.

### Masterprogram

Etter bachelorprogrammet kan du ta eit toårig masterprogram i tysk med spesialisering i litteratur, språk eller språklæring/språkundervisning -(didaktikk).

### Praktisk-pedagogisk utdanning

Dersom du kombinerer tysk med eit årsstudium i eit anna skolefag, kan du ta eittårig praktisk-pedagogisk utdanning. Les meir om studiet på nettet: [uib.no/studieprogram/PRAPED](http://uib.no/studieprogram/PRAPED)

### Forsking

På tyskfaget blir det blant anna forska på omsetting og språklærings-strategiar. Eit eksempel frå litteratursida er forsking på forfattarskapen til Herta Müller, som i 2009 blei tildelt Nobelprisen i litteratur.

## Visste du at ... (B\_RE\_VISST Visste du at?)

**Merknad [JTJ3]:** Denne kommer i studiekatalog om det blir plass.

13 tyskspråklege forfattarar frå fem ulike land har blitt tildelt Nobelprisen i litteratur.

## Andre studievegar

Lektorutdanning med master i framandspråk

**Merknad [JTJ4]:** Denne legges som tekst i studiekatalogen. På nettsidene legger vi disse studieprogrammene inn som relevante lenker, og ikke som infotype i FS.

## Oppbygging (B\_RE\_OPPBY Oppbygging)

Studiet inneholder inntil 20 studiepoeng med innføringsemne (ex.phil. og ex.fac.) og TYS100 - Introduksjon til tyskstudiet. TYS100 gir -elementær innføring i tysk og dannar grunnlaget for det vidare akademiske -studiet i tysk språk, litteratur og kultur. Vidare inneholder studiet 90 studiepoeng med spesialisering i tysk. Dei siste 60 studiepoengna i graden er valfrie, og du kan velje alle eller delar av desse frå andre fag.

Tabellen er eit eksempel på korleis du kan legge opp studiet ditt. Det vil også vere mogeleg å velje ei anna rekkefølge på emna i programmet – blant anna ved å ta spesialiseringa seinare i studiet, eller ved å bruke eitt eller to semester til studieopphold i utlandet. Kanskje har du også høgare utdanning frå før som du vil søke om å få innpassa i studiet ditt? Studierettleiaren for programmet ditt kan hjelpe deg med å sette opp ein plan. Sjå den detaljerte studieplanen for -programmet på nettsidene våre.

Semester	Innhald	Studiepoeng
1. semester	Examen philosophicum og Examen facultatum Innföringsemne	10 10 10
2. semester	Spesialisering i tysk	30
3. semester	Spesialisering i tysk	30
4. semester	Spesialisering i tysk	30
5. semester	Valfrie emne	30
6. semester	Valfrie emne	30

### Studieoppdrag i utlandet (B\_RE\_UTVEK Utveksling)

Det blir sterkt anbefalt at du i løpet av studiet har eit oppdrag i eit tysktalande land. Vi har utvekslingsavtalar med mange universitet i det tyskspråklege området, for eksempel Berlin, München og Wien, der du kan ta ein del av spesialiseringa i programmet eller ta frie studiepoeng i graden. I tillegg har instituttet ein avtale om studieoppdrag ved Det tysk-norske studie-senteret i Kiel.

**Merknad [JTJ5]:** Her trenger vi ikke å si alt. På studieprogramsidene på nettet følger en oversikt over alle utvekslingsavtalar som gjelder for dette studieprogrammet.

Husk at dere kan henvise til denne listen. For eksempel kan vi skrive noe slikt som: «Som du kan se av listen under, har vi mange avtaler med læresteder i Sør-Amerika»

### Kva kan du bli? (B\_RE\_YRKES Yrkesvegar)

Kandidatar med gode tyskkunnskapar har fått jobb innanfor skoleverket, omsetting, journalistikk, media, kulturformidling, reiseliv, marknadsføring og eksportretta verksemd.

### Søknadsprosedyre (RE\_SØKNA Søknadsprosedyre)

#### Anbefalte forkunnskapar

Studiet krev gode språklege kunnskapar i tysk frå vidaregåande skole.

### Overgang (B\_RE\_OVERG Overgangsordninger)

Du kan byte studieprogram både haust og vår. På nettsidene våre får du meir informasjon om kva program som er opne for intern overgang og korleis du søker.

### Meir informasjon (B\_RE\_INFO Meir informasjon)

Ønsker du å vite meir, ta kontakt med studierettleiar:

studierettleiar@hf.uib.no

55 58 93 70

Studieplan for Bachelorprogram i tysk  
Bachelorprogram i tysk  
Bachelor's Programme in German

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret: .....(dd.mm.år)*

*Humanistisk fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert: 05.09.14*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert:*

*Neste planlagde evaluering: 2015*

# Studieplan for Bachelorprogrammet i tysk

Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

Kategori	Tekst
<b>Namn på studieprogrammet, nynorsk</b>	Bachelorprogram i tysk
<b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>	Bachelorprogram i tysk
<b>Name of the programme of study, English</b>	Bachelor's programme in German
<b>Namn på grad</b> Name of qualification	Bachelor i tysk
<b>Omfang og studiepoeng</b> ECTS credits	Bachelorprogrammet i tysk har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.
<b>Fulltid/deltid</b> Full-time/part-time	Fulltid
<b>Undervisningsspråk</b> Language of instruction	Undervisningsspråket på tyskemna er tysk og norsk. For alle andre fagemne, sjå den einskilde emneplanen.
<b>Studiestart - semester</b> Semester	Haust
<b>Mål og innhold</b> Objectives and content	Tyskstudiet skal øve studentane i praktisk språkdugleik (skriftleg og munnleg) og gi dei innsikt i tysk språk og dei tyskspråklege landa sin litteratur, kultur og samfunnstilhøve. Emna på 200-nivå skil seg frå emna på 100-nivå primært ved at dei skal gi fordjuping i utvalte emne.
<b>Læringsutbyte</b> Required learning outcomes	Kunnskap:  Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>• har gode kunnskapar i tysk grammatikk og lydlære, derunder kjennskap til viktige kontrastive aspekt tysk-norsk</li><li>• har kunnskap om hovudtrekk i utviklinga av den tyskspråklege litteraturen etter ca. 1750</li><li>• har grunnleggjande kunnskap om utvalte tema innan tyskspråkleg kultur i perioden frå opplysningstida fram til i dag</li></ul> Dugleik: Studenten

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• har opparbeidd grunnleggjande dugleik i språkleg, kulturell og litterær analyse gjennom varierte skriftlege og munnlege øvingsoppgåver</li> <li>• har god evne til å uttrykkje seg på tysk både munnleg og skriftleg og</li> <li>• har god innsikt i språktihøve og språkleg variasjon i dei tyskspråklege landa</li> </ul> <p>Grunnkjennskap:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har utvikla ei reflektert og sjølvstendig haldning til lærestoffet gjennom analysar av ulike språklege, litterære og kulturelle uttrykk i historisk og samfunnsmessig samanheng</li> <li>• kan nytte sin fagkombinasjon i spesialisering og frie studiepoeng i vidare utdanning eller yrkesplanar</li> </ul>
<b>Opptakskrav</b> Admission requirements	Generell studiekjennskap eller realkjennskap.
<b>Tilrådde forkunnskapar</b> Recommended previous knowledge	Ein rår til at studentane i tillegg til generell studiekjennskap har forkunnskapar i tysk som svarar til nivå II frå vidaregåande skole.
<b>Innføringsemne</b> Introductory courses	<p>Bachelorprogrammet i tysk inneheld 20 studiepoeng med innføringsemne og er sett saman av:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen philosophicum</li> <li>• Tekst og kultur <u>eller</u> Språk og kommunikasjon</li> </ul> <p>I tillegg til dei 20 studiepoengene med innføringsemne, rår ein studentane til å velje TYS100 Introduksjon til tyskstudiet det første semesteret.</p> <p>Bachelorgraden kan ikkje innehalde meir enn 30 studiepoeng innføringsemne.</p>
<b>Obligatoriske emne</b> Compulsory units	Bachelorprogrammet i tysk er 3-årig (180 studiepoeng). Programmet inneheld inntil 20 studiepoeng med innføringsemne (ex.phil. og ex.fac.), og 90 studiepoeng med spesialisering i tysk. Dei siste 70 studiepoengene er frie.
<b>Spesialisering</b> Specialisation	<p>På 200-nivå må eitt av emna TYS251, TYS252 eller TRANSHF inngå i spesialiseringa. Dette for å tilfredsstille gradskravet om eit sjølvstendig skriftleg arbeid på 15 studiepoeng, jf. Utfyllande reglar for Det humanistiske fakultet.</p> <p>Spesialiseringa i tysk omfattar emna: TYS111, TYS112, TYS113, TYS114, eit av emna TYS201 eller TYS251 og eit av emna TYS202 eller TYS252. TRANSHF kan erstatte TYS201 eller TYS251.</p>

	For å oppnå spesialisering i tysk på bachelornivå, kan førehandsgodkjente heiltidsstudium i utlandet kome i staden for obligatoriske spesialiseringsemne i tysk.
<b>Tilrådde valemne</b> Recommended electives	Bachelorprogrammet i tysk har rom for 70 frie studiepoeng, inkludert TYS100 Introduksjon til tyskstudiet. Studenten kan her velje emne innanfor skulefag, språkfag, historie- og kulturfag, estetiske fag eller andre fag som er relevante for studenten si vidare utdanning eller yrkesplanar.
<b>Rekkefølgje for emne i studiet</b> Sequential requirements, courses	Døme på rekjkjefølgje for emne i studiet:  <b>1. semester (haust):</b> Førstesemesterstudiet ex.phil. og ex.fac. (20 stp) TYS100 Introduksjon til tyskstudiet (10 stp)  <b>2. semester (vår):</b> TYS111 Grunnemne i tysk språk I (15 stp) TYS112 Tyskspråkleg kultur (15 stp) Undervisninga i delar av TYS111 og TYS112 er lagt til Universitetet i Kiel.  <b>3. semester (haust):</b> TYS113 Grunnemne i tysk språk II (15 stp) TYS114 Tyskspråkleg litteratur (15 stp)  <b>4. semester (vår):</b> TYS201 Fordjuping i tysk språk (15 stp) eller TYS251 Fordjuping i tysk språk med semesteroppgåve (15 stp) TYS202 Fordjuping i tyskspråkleg litteratur (15 stp) eller TYS252 Fordjuping i tyskspråkleg litteratur med semesteroppgåve (15 stp)  <b>5. semester (haust):</b> Fri studiepoeng eller delstudium i utlandet (30 stp)  <b>6. semester (vår):</b> Fri studiepoeng eller delstudium i utlandet (30 stp)  Studentar kan sjølv velje om dei vil følgje det tilrådde løpet eller om dei vil byte om på rekjkjefølgja av spesialisering og frie studiepoeng. Ein må då vere merksam på at tyskemna har faste undervisningssemester. Det er tilrådd at ein fullfører 100-nivå i tysk før ein tar fatt på 200-nivå.
<b>Delstudium i utlandet</b> Study period abroad	Du kan ta delar av bachelorutdanninga di som utvekslingsstudent i eit anna land. Du kan velje blant Universitetet i Bergen sine avtaler i heile verda, anten for å studere innan spesialiseringa i programmet, eller for å ta frie studiepoeng i graden. Studentar som ønskjer å dra på utveksling

	som del av spesialiseringa, blir tilrådde å gjere dette på 200-nivå.  Emna må førehandsgodkjennast av UiB.
<b>Undervisningsmetodar</b> Teaching methods	Programmet omfattar ulike undervisningsformer; til dømes forelesingar, seminar, gruppeundervisning og individuell rettleiing.  Sjå emneplanen for det einskilte emnet.
<b>Vurderingsformer</b> Assessment methods	Gjennom programmet blir studentane prøvde på ulike måtar, til dømes ved skoleeksamen, semesteroppgåve og munnleg prøve.  Sjå emneplanen for det einskilte emnet.
<b>Litteraturliste</b> Reading list	Litteraturliste finn du på Mi side. Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.12 for det komande semesteret.
<b>Karakterskala</b> Grading scale	Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer: 1) A-F, der F er stryk 2) Greidd/ikkje greidd  Sjå emneplanen for det einskilte emnet.
<b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b> Diploma and Diploma Supplement	Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.
<b>Grunnlag for vidare studium</b> Access to further studies	Bachelorprogrammet i tysk kvalifiserer for opptak til masterprogrammet i tysk.
<b>Relevans for arbeidsliv</b> Employability	Tyskstudiet kvalifiserer for undervisning innanfor skoleverket og for anna arbeid både i offentleg og privat sektor der kunnskap om språk, litteratur og kultur er viktig, til dømes informasjonsarbeid, media, reiseliv, omsetjing og eksportretta verksemder.
<b>Evaluering</b> Evaluation	Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no
<b>Skikkaheit og autorisasjon</b> Suitability and authorisation	Ikkje relevant
<b>Programansvarleg</b> Programme committee	Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet
<b>Administrativt ansvarleg</b> Administrative responsibility	Det humanistisk fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.
<b>Kontaktinformasjon</b> Contact information	Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a>

## **VITNEMÅLSTEKSTAR:**

### **STUDIETS MÅLSETTING (bokmål)**

Bachelorprogrammet i tysk består av emner i tysk språk, tyskspråklig litteratur og tyskspråklig kultur. Programmet gir kandidaten gode kunnskaper i tysk grammatikk, lydlære og ordforråd, kjennskap til viktige kontrastive aspekter tysk-norsk og til språklig variasjon i tysk, god evne til å uttrykke seg på tysk både muntlig og skriftlig, og oversikt over de tyskspråklige landenes litteratur, kultur og samfunnsforhold. I tillegg inneholder bachelorprogrammet i tysk et førstesemesterstudium og dessuten ett års studium av kompletterende fag.

### **STUDIETS MÅLSETJING (nynorsk)**

Bachelorprogrammet i tysk består av emne i tysk språk, tyskspråkleg litteratur og tyskspråkleg kultur. Programmet gir kandidaten gode kunnskapar i tysk grammatikk, lydlære og ordforråd, kjennskap til viktige kontrastive aspekt tysk-norsk og til språkleg variasjon i tysk, god evne til å uttrykkje seg på tysk både munneg og skriftleg, og oversikt over litteratur, kultur og samfunnsforhold i dei tyskspråklege landa. I tillegg inneheld bachelorprogrammet i tysk eit førstesemesterstudium og dessutan eitt års studium av kompletterande fag.

## EMNEOMTALAR

100-nivå

Emnekode	TYS100
Emnenamn	Introduksjon til tyskstudiet
Engelsk emnenamn	Introduction to German Studies
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk og norsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Mål og innhold	Emnet skal gje ei grunnleggjande innføring i moderne tysk språk, litteratur og kultur, og skal danne eit godt grunnlag for vidare studium i tysk, men kan også komme til nytte i andre studium og yrke.
Læringsutbyte/resultat	<p>Kunnskap:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kunnskap</li><li>• Dugleik</li><li>• Grunnkompetanse</li></ul> <p>Dugleik:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• kan lese og skrive enkle tekstar og føre enkle samtalar på tysk</li><li>• kan bruke fagterminologi og omgrep frå tysk grammatikk og litteraturvitenskap til å utføre enkle tekstanalyser</li></ul> <p>Grunnkompetanse:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• er førebudd på å ta til på 100-nivået av tyskstudiet</li></ul>
Tilrådde førekunnskapar	Tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule
Krav til førekunnskapar	Ingen formelle krav, men det er tilrådd med førekunnskapar tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule.
Undervisning og omfang	Emnet går over heile haustsemestret (12 veker) med minimum 4 timer undervisning i veka. Undervisningsforma er førelesingar og arbeidsseminar med varierte språklege/språkpraktiske øvingar og
• Type	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>	samtalar med utgangspunkt i øvingsoppgåver og enkle litterære tekstar og tekstar om kultur- og samfunnsliv i dei tyskspråklege områda.
Obligatoriske arbeidskrav	Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga, dvs. 9 av 12 førelesingar for kvar disiplin. Ein må skrive og få godkjent seks korte skriftlege øvingsoppgåver og halde ein munnleg presentasjon (à 5 min.) for å kunne ta eksamen i emnet. Studentane vel tema for presentasjonen i samråd med faglærar.
Vurderingsformer	Emnet blir avslutta med ein skriftleg eksamen på tre timer (med einspråkleg ordbok) og en munnleg eksamen i form av ein samtale (15 min.) med utgangspunkt i eit førebudd tema. Ved fastsettjing av karakteren tel den skriftlege eksamenen 60%, den munnlege eksamenen 40%. Begge delane må vere greidde i same semesteret.
Karakterskala	Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nyttta, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Det blir nyttta innførande læreverk i tysk språk, litteratur og kultur og dessutan undervisningsmateriell som blir utdelt i samband med undervisninga.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>

## **TYS111 Grunnemne i tysk språk I**

Emnekode	TYS111
Emnenamn	Grunnemne i tysk språk I
Engelsk emnenamn	German Language I
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	TYS111-F (100%)
Mål og innhald	<p>Emnet omfattar eit basiskurs i tysk grammatikk og lydlære (fonetikk/fonologi), og oppøving av skriftleg og munnleg meistring av språket. Ved språktreninga blir det teke utgangspunkt i munnlege og skriftlege teksttypar av ulike slag, og det blir arbeidd både med bundne (omsetjing, utfyllingsoppgåver, feilrettingsoppgåver m.m.) og friare øvingar (resyme, essay, argumentasjon, intervju, reportasje m.m.).</p> <p>TYS111 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b>  <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har gode basiskunnskapar i tysk grammatikk og lydlære, derunder kjennskap til viktige ulikskapar mellom tysk og norsk</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om sentrale utviklingstrekk i tysk fonetikk/fonologi</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om tysk grammatisk og fonetisk/fonologisk fagterminologi (herunder også grunnleggjande kjennskap til fonetisk transkripsjon ved hjelp av IPA-teikn)</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om skriftleg og munnleg kommunikasjon på tysk</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b>  <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykkje seg godt på tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>• kan bruke grunnleggjande tysk fagterminologi til å analysere tekstar og munnlege uttrykk</li> <li>• kan bruke enkle syntaktiske analyseverkty og enkel fonetisk transkripsjon</li> </ul>

	<p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit godt grunnlag for å utvida eigen praktisk og teoretisk kompetanse i tysk språk</li> <li>• er i god stand til å halde fram tyskstudiet på 100-nivå</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarende.
Krav til forkunnskapar	På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS111 er lagt til Universitetet i Kiel.</li> <li>• 4 dobbeltimar i Bergen + undervisning i Kiel</li> <li>• 10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen.</p> <p>I løpet av semesteret skal det skrivast fire korte øvingsoppgåver i grammatikk og dessutan to korte øvingsoppgåver i samband med undervisninga i skriftleg praktisk tysk. I tillegg må kvar student i samband med undervisninga i munnleg praktisk tysk halde to presentasjonar à ca. 10 min.</p> <p>Alle arbeidskrava må vere godkjende av faglærar i same semester før ein kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet.</p>
Vurderingsformer	<p>Vurdering skjer på grunnlag av to eksamensdelar:</p> <p>Eksamensdel 1 er ein 4 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg tysk-tysk ordbok) i grammatikk og skriftleg praktisk tysk som blir arrangert etter Kiel-opphaldet.</p> <p>Eksamensdel 2 er ein munnleg eksamen i lydlære og praktisk tysk (ca. 30 min.) som blir arrangert etter den skriftelege skuleeksamenen.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel eksamensdel 1 to tredelar-og del 2 ein tredel</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensem omfattar sentrale element i tysk grammatikk og lydlære (jf. Læringsutbyte/resultat), og dessutan lærestoff knytta til praktisk språkbruk.
Undervisningsstad	Bergen og Kiel
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS112 Tyskspråkleg kultur

Emnekode	TYS112
Emnenamn	Tyskspråkleg kultur
Engelsk emnenamn	German Culture
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	TYS112-F (100%)
Mål og innhald	<p>Emnet tematiserer ulike aspekt ved tyskspråkleg kultur frå opplysningstida (1760) fram til i dag med utgangspunkt i ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.</p> <p>TYS112 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b></p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skal tilegne seg grunnleggjande kunnskapar om bakgrunnen for det moderne tyske samfunnet og den kulturelle utviklinga i Tyskland.</li> <li>• har kunnskap om den tyske nasjonsbyggingsprosessen og statsdanninga og særtrekk ved ulike kulturhistoriske periodar</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b></p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skal forstå kulturhistoriske fagtekstar og ulike estetiske uttrykk og kunne arbeide sjølvstendig med desse</li> <li>• skal kunne arbeide sjølvstendig med ulike media for å tilegne seg forståing av den kulturelle utviklinga i Tyskland</li> </ul> <p>- Grunnkompetanse:</p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grunnleggjande kunnskap om utvalde tema innan tyskspråkleg kultur i perioden frå opplysningstida (1760)</li> </ul>

	<p>fram til i dag,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit reflektert forhold til stoffet</li> <li>• kan analysere ulike kulturelle uttrykk og setje dei inn i historisk og samfunnsmessig samanheng</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarande.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS112 er lagt til Universitetet i Kiel.</li> <li>• 2 eller 3 dobbeltimar i Bergen + undervisning i Kiel</li> <li>• 10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen. I løpet av semesteret skal det skrivast tre korte (ca. 300 ord) øvingsoppgåver og haldast minst to korte munnlege presentasjonar.
Vurderingsformer	<p>Vurdering skjer på grunnlag av ein sju dagars heimeeksamen og ein munnleg eksamen (ca. 30 min.).</p> <p>Omfanget på heimeeksamenen skal vere ca. 1500 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste.</p> <p>Den munnlege eksamenen er sett saman av ein presentasjon (15 min.) og ein samtale rundt eit pensumrelatert emne (15 min.).</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamen 60%, den munnlege eksamenen 40%.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.
Undervisningsstad	Bergen og Kiel
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS113 Grunnemne i tysk språk II

Emnkode	TYS113
Emnenamn	Grunnemne i tysk språk II
Engelsk emnenamn	German Language II
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	TYS113-F (100%)
Mål og innhold	<p>Emnet består av grammatiske tema som dekkjer viktige område innan tysk grammatikk (omfang og nivå skal tilsvare framstillinga i ein noko større grammatikk), praktisk språktrening og ei innføring i språkleg variasjon i det tyskspråklege området.</p> <p>TYS113 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grundig kunnskap om tysk grammatikk/språkstruktur i ei rekke sentrale tema (t.d. kasusbruk, preposisjonsbruk, infinitsyntaks, diatese)</li> <li>• har god kunnskap om kontrastive problem tysk-norsk</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om språkutvikling/språkforhold i dei tyskspråklege landa og språkleg variasjon i tysk.</li> </ul> <p><b>Grunnkompentanse:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykke seg på avansert tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>• kan skildre og analysere relativt kompliserte strukturar i det tyske språket</li> <li>• kjenner til og kan skildre sentrale utviklingstrekk i den tyske språkhistorien på eit grunnleggjande nivå</li> <li>• kan skildre og analysere språkleg variasjon i tyskspråklege område på eit grunnleggjande nivå</li> </ul>

	<p>variasjon i det tyskspråklege området</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har bestått TYS111 eller tilsvarende.
Krav til forkunnskapar	På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</li> <li>• Tre dobbeltimar forelesning/seminar + ein dobbelttime gruppeundervisning</li> <li>• 12 veker</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga.</p> <p>I løpet av semesteret skal det skrivast 3 øvingsoppgåver i tilknyting til undervisninga som må vere leverte innan innleveringsfristen for den enkelte oppgåva og som må godkjennast av faglærar før studenten kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet. Dei 3 øvingsoppgåvene skal skrivast i same semesteret. Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.</p>
Vurderingsformer	Eksamens er ein 6 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg ordbok).
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og språkleg variasjon i tysk (jf. Læringsutbyte/resultat).
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS114 Tyskspråkleg litteratur

Emnekode	TYS114
Emnenamn	Tyskspråkleg litteratur
Engelsk emnenamn	German Literature
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	TYS114-F (100%)
Mål og innhold	<p>Emnet omfattar ei generell innføring i historia til den tyskspråklege litteraturen frå ca. 1750 fram til i dag og ei innføring i litterær analyse med utgangspunkt i eit utval litterære verk eller utdrag av verk (epikk, dramatikk og lyrikk).</p> <p>TYS114 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b>  <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b>  <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan lese og tileigne seg forståing av sentrale tyske skjønnlitterære frå ulike epokar frå ca. 1750 fram til i dag</li> <li>• kan setje sentrale verk inn i ein kultur- og litteraturhistoriske kontekst</li> <li>• kan gjere greie for særdrag ved utviklingstrekk ved tyskspråkleg litteratur og litteraturhistorie</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b>  <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i god stand til på eiga hand å utvide kunnskapen om og innsikten i tyskspråkleg litteratur og litteraturhistorie</li> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har bestått TYS112 eller tilsvarande.

Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"><li>• Type</li><li>• Timar pr veke</li><li>• Veker</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</li> <li>• To dobbeltimar</li> <li>• 12 veker</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga. I løpet av semesteret skal det skrivast tre øvingsoppgåver på inntil 500 ord kvar og haldast minst to korte munnlege presentasjoner. Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.</p>
Vurderingsformer	<p>Eksamén er ein sju dagars heimeeksamen (om lag 1500 ord) og ein munnleg eksamen (ca. 20 minutt). Heimeeksamenen skal bygge vidare på ei av øvingsoppgåvene, og den munnlege eksamenen skal bygge vidare på den eine munnlege presentasjonen og vere ein presentasjon på om lag 10 minutt. På den munnlege eksamenen kan det òg stillast spørsmål om heimeeksamen og pensum elles.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret. Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamenen 60% og munnleg eksamen 40%.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar eit utval litterære verk, ei kort innføring i litterær analyse og i litteraturhistoria frå det 18. hundreåret fram til i dag.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## 200-nivå

### TYS201 Fordjuping i tysk språk

Emnekode	TYS201
Emnenamn	Fordjuping i tysk språk
Engelsk emnenamn	Studies in German Language
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Mål og innhald	<p>Emnet skal gi auka kunnskap om og fordjupa innsikt i eitt eller to tema innan tysk språk/språkvitskap og/eller fagdidaktikk i eit språklæringsperspektiv. Kvart tema skal helst studerast i to eller fleire ulike framstillingar for å trenere opp evna til sjølvstendig vurdering av lærestoff.</p> <p>TYS201 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk for studentar som tar TYS252.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>KUNNSKAPAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg)</li> <li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjøre seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk</li> <li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgripsapparat på ulike teksttyper og problemstillingar i eige forskingsarbeid</li> <li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløsing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> <li>kan skaffe seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>kan finne fram til relevante kilder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>kan bruke dei metodar og analyseverktøy som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li>3 timer i veka</li> <li>12 veker (dvs. 9 dobbeltimer for kvart tema)</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	I løpet av semesteret skal studentane skrive ei øvingsoppgåve i tilknyting til undervisninga. Det skal òg haldast ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt. Studentane vel tema i samråd med faglærarar.  Oppgåva og presentasjonen må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.  Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.
Vurderingsformer	Eksamens er ein 6 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg tysk-tysk ordbok).
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Lærermiddelomtale	Pensum utgjer ca. 200 sider
Undervisningsstad	Bergen

Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS202 Fordjuping i tyskspråkleg litteratur

Emnekode	TYS202
Emnenamn	Fordjuping i tyskspråkleg litteratur
Engelsk emnenamn	Studies in German Literature
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Mål og innhald	<p>Emnet skal gi fordjupa innsikt i delaspekt av tyskspråkleg litteratur og den relevante litteraturhistoriske samanhengen og/eller fagdidaktikk i eit kultur- og danningsperspektiv.</p> <p>Det skal òg gi innsikt i vitskapleg arbeid (skriving, litteratursøk og kjeldekritikk).</p> <p>TYS202 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk for studentar som tar TYS251.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan relatere dei utvalde pensumtekstane tematisk til den litteratur- og kulturhistoriske konteksten dei står i</li> <li>• kan bruka eit adekvat omgrepssapparat i sjølvstendige analyser av tekstane</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruke eit presist litteraturvitskapleg omgrepssapparat på ulike teksttypar og problemstillinger i arbeidet med litterære tekstar</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan kritisk vurdere og ta stilling til ulike teksttolkingar</li> <li>• kan skaffe seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og

	TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang  • Type • Timar pr veke • Veker	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li>3 timer i veka</li> <li>12 veker</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>I løpet av semesteret skal studentane skrive ei øvingsoppgåve i tilknyting til undervisninga. Det skal òg haldast ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt med eit skriftlege støtteark på 1 side, ev. med powerpoint.</p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærar.</p> <p>Oppgåva og presentasjonen må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.</p>
Vurderingsformer	Eksamens er ein sju dagars heimeeksamen (om lag 2000 ord) og ein justerande munnleg eksamen med samtale om heimeeksamen og om pensum elles.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar ca. 1000 sider, fordelt på to emneområde som kan avgrensast på ulikt vis, t.d. i forhold til epoke, genre, forfatterskap, tema m.m. Kvart emneområde skal bestå av minst tre verk, eventuelt utdrag av verk. Eit utval med lyrikk kan erstatte eitt eller fleire verk. I tilknyting til dette pensumet skal studentane òg lese ca. 100 sider sekundær litteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS251: Fordjuping i tysk språk med bacheloroppgåve

Emnekode	TYS251
Emnenamn	Fordjuping i tysk språk med semesteroppgåve
Engelsk emnenamn	Studies in German Language with Term Paper
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Mål og innhald	<p>Emnet skal gi auka kunnskap om og fordjupa innsikt i to eller tre tema innan tysk språk/språkvitskap og/eller fagdidaktikk i eit språklæringsperspektiv. Kvart tema skal helst studerast i to eller fleire ulike framstillingar for å trenere opp evna til sjølvstendig vurdering av lærestoff.</p> <p>TYS251 eller TYS252 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>KUNNSKAPAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg).</li> <li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjøre seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk.</li> <li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgrepssapparat på ulike teksttyper og problemstillingar i eige forskingsarbeid.</li> <li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>kan skaffe seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg.</li> <li>kan finne fram til relevante kilder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>kan bruke dei metodar og analyseverkty som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet.</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarande kunnskapar.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li>3 timer i veka</li> <li>12 veker (dvs. 9 dobbeltimer for kvart tema)</li> </ul> <p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Type</li> <li>Timar pr veka</li> <li>Veker</li> </ul> </p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>To rettleiingar av oppgåva.</p> <p>I løpet av semesteret skal studentane også halde ein munnleg presentasjon med skriftlege støtteark på 2-3 sider.</p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærar. Presentasjon med støtteark må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det semesteret som følger.</p>
Vurderingsformer	<p>Eksamens er ei rettleia oppgåve og ein justerande munnleg eksamen.</p> <p>Oppgåva skal skrivast på tysk med to obligatoriske rettleiingar i løpet av semesteret, vere på ca. 5000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og leverast innan 15. mai. Arbeidet med oppgåva skal ta til etter ca. åtte undervisningsveker, og rettleiingane blir avtalt med faglæraren.</p>

	<p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) blir arrangert etter skriftleg sensur, er knytt til både oppgåva og pensum i emnet og kan justere karakteren på oppgåva ein karakter opp eller ned.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum utgjer ca. 200 sider, fordelt på to eller tre tema.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS252 Fordjoping i tyskspråkleg litteratur med bacheloroppgåve

Emnekode	TYS252
Emnenamn	Fordjoping i tyskspråkleg litteratur med semesteroppgåve
Engelsk emnenamn	Studies in German literature with term paper
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Mål og innhald	<p>Emnet skal gi fordjupa innsikt i delaspekt av tyskspråkleg litteratur og den relevante litteraturhistoriske samanhengen og/eller fagdidaktikk i eit kultur- og danningsperspektiv.</p> <p>Det skal òg gi innsikt i vitskapleg arbeid (skriving, litteratursøk og kjeldekritikk).</p> <p>TYS251 eller TYS252 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan relatere dei utvalde pensumtekstane tematisk til den litteratur- og kulturhistoriske konteksten dei står i</li> <li>• kan bruka eit adekvat omgrepssapparat i sjølvstendige analyser av tekstan</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruke eit presist litteraturvitskapleg omgrepssapparat på ulike teksttypar og problemstillinger i arbeidet med litterære tekstar</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan kritisk vurdere og ta stilling til ulike teksttolkingar</li> <li>• kan skaffe seg og nyta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.

Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang	<p>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>To rettleiingar av oppgåva, kvar på om lag ein time.</p> <p>I løpet av semesteret skal ein og halde ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt med eit skriftleg støtteark på 1 side, ev. med powerpoint eller tilsvarende hjelpemiddel.</p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærar.</p> <p>Presentasjon med støtteark må vere godkjend av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og i det semesteret som følgjer.</p>
Vurderingsformer	<p>Eksamens er ei rettleia oppgåve og ein justerande munnleg eksamen.</p> <p>Oppgåva skal skrivast på tysk med to obligatoriske rettleiingar i løpet av semesteret, vere på ca. 5000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og leverast innan 15. mai. Arbeidet med oppgåva skal ta til etter ca. åtte undervisningsveker, og rettleiingane blir avtalt med faglæraren.</p> <p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) blir arrangert etter skriftleg sensur, er knytt til både oppgåva og pensum i emnet og kan justere karakteren på oppgåva ein karakter opp eller ned.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Lærermiddelomtale	Pensum omfattar ca. 1000 sider, fordelt på to emneområde som kan avgrensast på ulikt vis, t.d. i forhold til epoke, genre, forfatterskap, tema m.m. Kvart emneområde skal bestå av minst tre verk, eventuelt utdrag av verk. Eit utval med lyrikk kan erstatte eitt eller fleire verk. I tilknyting til dette pensumet skal studentane òg lese ca. 100 sider sekundærlitteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

Studieplan for      *Masterprogram i tysk*  
*Masterprogram i tysk*  
*Master's Program in German*

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret:        28.1.2015*

*..... fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert:    28.1.2015*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert:*

*Neste planlagde evaluering:    2015*

**Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:**

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietilsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

Kategori	Tekst
<b>Namn på studieprogrammet, nynorsk</b>	Masterprogram i tysk
<b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>	Masterprogram i tysk
<b>Name of the programme of study, English</b>	Master's Program in German
<b>Namn på grad</b>	Master i tysk
Name of qualification	
<b>Omfang og studiepoeng</b>	120 studiepoeng
ECTS credits	
<b>Fulltid/deltid</b>	Fulltid
Full-time/part-time	
<b>Undervisningsspråk</b>	Undervisningsspråket på tyskemna er tysk. For alle andre fagområder, sjå den enkelte emneplanen.
Language of instruction	
<b>Studiestart - semester</b>	Haust
Semester	
<b>Mål og innhald</b>	Mastergradsstudiet i tysk skal gi grundig innsikt i tysk språk og tyskspråkleg litteratur. Ein legg samstundes stor vekt på å auke studentane sin dugleik i bruken av moderne tysk, både gjennom eit eige tilbod i praktisk tysk og gjennom arbeid med varierte skriftlege og munnlege oppgåver i samband med pensum i alle emna. I løpet av studiet skal studentane utvikle evne til kritisk refleksjon omkring sentrale teoretiske og metodiske problemstillinger innanfor den delen av faget dei spesialiserer seg i. Dette er særleg viktig med omsyn til arbeidet med masteroppgåva. Emneoversikt
<b>Læringsutbyte</b>	Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:  KUNNSKAPAR

Required learning outcomes	<p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har brei, generell kunnskap om sentrale teoriar, omgrep og metodar innan tysk som forskingsfag</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valte disiplinen og djubdekunnskapar innanfor eit avgrensa område</li> <li>• har kjennskap til og kan bruke relevante kommunikative genrar</li> </ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg).</li> <li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjere seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk.</li> <li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgripsapparat på ulike teksttypar og problemstillingar i eige forskingsarbeid.</li> <li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> <li>• kan skaffe seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg.</li> <li>• kan finne fram til relevante kjelder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>• kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>• kan bruke dei metodar og analyseverktøy som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>• kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>• kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet.</li> </ul>
<b>Opptakskrav</b>  Admission requirements	Mastergradsstudiet i tysk byggjer normalt på bachelorgrad med spesialisering i tysk på minst 90 studiepoeng eller ei tilsvarende utdanning. Om kandidaten har studert ved ein lærestad som

	<p>har krav om minimum 80 studiepoeng med spesialisering/fordjuping, vil dette bli akseptert som opptaksgrunnlag.</p> <p>Studentar som ønskjer å søkje opptak til masterprogram i tysk på anna grunnlag enn det som er oppgitt å vere godkjend spesialisering i tysk, må søkje om godkjenning på førehand, seinast innan 1. mars. Slike søknader må inneholde karakterutskrift/vitnemål, pensumliste og utgreiing om dei emna søkeren meiner skal koma i staden for ei ordinær spesialisering. Ei eventuell godkjenning må leggjast ved søknaden til masterprogrammet.</p>
<b>Tilrådde forkunnskapar</b>  Recommended previous knowledge	Masterprogrammet i tysk byggjer normalt på bachelorgrad med spesialisering i tysk på minst 90 studiepoeng eller ei tilsvarende utdanning.
<b>Innføringsemne</b>  Introductory courses	
<b>Obligatoriske emne</b>  Compulsory units	<p>Emna TYS307, TYS311, TYS308 og TYS350</p> <p><b>TSAK319</b> Masteremne i tysk språkvitskap 15 sp om UiB har emneansvar. Om NTNU har emneansvar heiter emnet TSAK3600 Moderne tysk språkvitenskap. Semester: Haust. Anbefalt for studentar som skriv språkleg masteroppgåve.</p> <p><b>TSAK318</b> Masteremne i tyskspråkleg litteratur 15 sp. Semester: Haust.</p> <p>Fullstendig oversikt over innhaldet i emna finn ein under emneomtalane.</p>
<b>Spesialisering</b>  Specialisation	
<b>Tilrådde valemne</b>  Recommended electives	
<b>Rekkefølgje for emne i studiet</b>  Sequential requirements, courses	<p>Masterprogrammet i tysk er eit fulltidsstudium over fire semester. Det består av ein kursdel på 60 studiepoeng og ei masteroppgåve på 60 studiepoeng. I kursdelen inngår emna TYS307 og TSAK318 eller TSAK319/TYSK3600 (i første semester) og emna TYS311 og TYS308 (i andre semester).</p> <p>Eit masterprogram i tysk kan sjå slik ut:</p> <p>1. semester: TYS307 Tysk språk- og litteraturvitenskap</p>

	<p>TSAK319 Masteremne i tysk språkvitskap/ TSAK3600 Moderne tysk språkvitenskap eller TSAK318 Masteremne i tyskspråkleg litteratur</p> <p>2. semester: TYS311 Moderne tysk språk og litteratur TYS308 Litteratur, interpretasjon og omsetjing</p> <p>3. og 4. semester: Masteroppgåve Masteroppgåva er ei prøve på vitskapleg arbeid innanfor språk eller litteratur. Oppgåva skal vise at du er godt orientert i forskinga på det området du har valt og er i stand til å behandle ei problemstilling på ein vitskapleg måte. Du bør orientere deg mot eit emne for masteroppgåva så tidleg som mogleg i studiet. Du får rettleiing under arbeidet med oppgåva og skal normalt underskrive ein rettleiingskontrakt i byrjinga av det andre semesteret. Masteroppgåva skal skrivast på tysk og vere mellom 70 og 110 sider.</p>
<b>Delstudium i utlandet</b>  Study period abroad	Ein kan få godkjend heile det første året frå ein utanlandsk lærestad som ein del av mastergraden.
<b>Undervisningsmetodar</b>  Teaching methods	Førelesingar, seminar, individuell rettleiing.
<b>Vurderingsformer</b>  Assessment methods	Kvart emne blir avslutta med ein eksamen. Dei eksamensformene som blir nytta, er gjort greie for under kvart emne.  Masterstudiet blir avslutta med ein munnleg eksamen om masteroppgåva.
<b>Litteraturliste</b>  Reading list	Litteraturlister finn ein på Mi side  Listene for det komande semesteret er klare innan 01.06. / 01.12.
<b>Karakterskala</b>  Grading scale	Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer: 1) A-F, der F er stryk 2) Greidd/ikkje greidd  Sjå planane for dei einskilde emna.
<b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b>	Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.

Diploma and Diploma Supplement	
<b>Grunnlag for vidare studium</b>	Mastergrad i tysk kan gi kompetanse for PhD-studium.
Access to further studies	
<b>Relevans for arbeidsliv</b>	Masterprogrammet i tysk kvalifiserer for undervisning på alle nivå innanfor skuleverket og for anna arbeid både i offentleg og privat sektor der kunnskap om språk, litteratur og kultur er viktig.
<b>Evaluering</b>	Masterprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no
<b>Skikkaheit og autorisasjon</b>	
Suitability and authorisation	
<b>Programansvarleg</b>	Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet
Programme committee	
<b>Administrativt ansvarleg</b>	Det humanistisk fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.
Administrative responsibility	
<b>Kontaktinformasjon</b>	Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a>
Contact information	Tlf 55 58 23 40

## VITNEMÅLSTEKSTER:

### **Bokmål:**

#### STUDIETS MÅLSETTING

Mastergradsstudiet i tysk skal gi grundig innsikt i tysk språk og tyskspråklig litteratur. Man legger samtidig stor vekt på å øke studentene sin dyktighet i bruken av moderne tysk, både gjennom et eget tilbud i praktisk tysk og gjennom arbeid med varierte skriftlige og muntlige oppgaver i forbindelse med pensum i alle emner. I løpet av studiet skal studentene utvikle evne til kritisk refleksjon omkring sentrale teoretiske og metodiske problemstillinger innenfor den delen av faget de spesialiserer seg i. Dette er særlig viktig med hensyn til arbeidet med masteroppgaven.

### **Nynorsk:**

#### STUDIETS MÅLSETJING

Mastergradsstudiet i tysk skal gi grundig innsikt i tysk språk og tyskspråkleg litteratur. Ein legg samstundes stor vekt på å auke studentane sin dugleik i bruken av moderne tysk, både gjennom eit eige tilbod i praktisk tysk og gjennom arbeid med varierte skriftlege og munnlege oppgåver i samband med pensum i alle emna. I løpet av studiet skal studentane utvikle evne til kritisk refleksjon omkring sentrale teoretiske og metodiske problemstillingar innanfor den delen av faget dei spesialiserer seg i. Dette er særleg viktig med omsyn til arbeidet med masteroppgåva.

## Emneoversikt

Kode	Namn	Stp.	Semester	Byggjer på*)	Obligatorisk
TYS307	Tysk språk- og litteraturvitenskap	15	H	90 stp. i tysk	Ja
TSAK319	Masteremne i tysk språkvitenskap	15	H	90 stp. i tysk	Valfritt. Anbefalt for studentar som skal skrive masteroppgåve i språk
*TSAK3600	Moderne tysk språkvitenskap	15	H	90 stp. i tysk	Valfritt. Anbefalt for studentar som skal skrive masteroppgåve i språk
TSAK318	Masteremne i tyskspråkleg litteratur	15	H	90 stp. i tysk	Valfritt. Anbefalt for studentar som skal skrive masteroppgåve i litteratur
TYS311	Moderne tysk språk og litteratur	15	V	90 stp. i tysk	Ja
TYS308	Litteratur, interpretasjon og omsetjing	15	V	90 stp. i tysk	Valfri

\*) Faglege føresetnader

\*) TSAK319 er namnet på emnet når UiB har emneansvar. Dersom NTNU har emneansvar, heiter emnet TYSK3600.

**EMNEOMTALAR:**

**TYS311: Moderne tysk språk og litteratur**

Emnekode	TYS311
Emnenamn	Moderne tysk språk og litteratur
Engelsk emnenamn	Contemporary German language and literature
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.
Mål og innhald	<p>TYS311 er ei innføring i utvalte emne frå språk- og litteraturvitenskap som er knytte til analyse av og arbeid med moderne litterære verk og kulturorienterte tekstar, dvs. tekstar frå det 20. og 21 hundreåret.</p> <p>TYS311 er obligatorisk for alle studentar.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b>  <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har god kunnskap om moderne tyskspråklege forfattarar</li> <li>• har god kunnskap om fagterminologien og omgrepa som trengs for å skildre kjenneteikna til moderne tyskspråklege tekstar</li> <li>• </li> </ul> <p><b>Dugleik:</b>  <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan skildre kva som skil moderne tekstar frå «eldre» tekstar språkleg, stilistisk og innhaldsmessig og analysere dei med</li> <li>• har inngående kunnskap om utvalte emne i tysk språk- og litteraturvitenskap</li> <li>• har god kjennskap til den sentrale fagterminologien i desse emna</li> <li>• kan diskutere og formidle sentrale problemstillingar innan dei emna som blir handsama, både munnleg og skriftleg</li> </ul> <p><b>Kompetanse:</b>  <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i stand til på eiga hand å oppdatere og utvide kunnskapane sine om moderne tysk språk og tyskspråkleg litteratur</li> <li>• er skriveteknisk førebudd på å ta til på skrivinga av masteroppgåva</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	

Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga blir gitt som forelesningar/seminar der ein går ut frå at studentane deltek aktivt.</li> <li>• 3 timer</li> <li>• 12 veker (til saman 9 dobbeltimer litteratur og 9 dobbeltimer lingvistikk)</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	Det skal skrivast seks kortare (ca. 300–500 ord kvar) øvingsoppgåver (tre i litteratur og tre i språk) og haldast to munnlege presentasjonar i tilknyting til undervisninga (ei i litteratur og ei i språk). Rettleiing på heimeoppgåva er òg obligatorisk (sjå vurdering). Arbeidskrava må vere godkjende av faglærar før ein kan gå opp til eksamen i emnet og er gyldige i undervisningesemesteret og det følgjande semesteret.
Vurderingsformer	Vurdering skjer på grunnlag av ei rettleia oppgåve og ein munnleg eksamen (ca. 30 min). Oppgåva skal skrivast på to veker og vere på om lag 5000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste. I heimeoppgåva vel ein mellom ei litteraturvitenskapleg og ei språkvitenskapleg problemstilling. Den munnlege eksamenen skal vere ein presentasjon av eit sjølvvalt pensumrelatert emne frå den disiplinen ein har valt bort i heimeoppgåva, og men det kan òg stillast spørsmål til den skriftlege oppgåva og pensum. Ved utrekninga av den endelige karakteren tel den skriftlege oppgåva 60% og den munnlege eksamenen 40 % .
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum består av a) utvalte emne frå språk- og litteraturvitenskap (til dømes utvalte grammatiske tema av generell karakter, emne frå tekst- og varietetslingvistikk, kontrastiv analyse, genrelære, tekstinterpretasjon/-analyse) på til saman ca. 250-300 sider og b) litterære verk og kulturorienterte tekstar (til dømes essays, kulturreportasjar, film o.l.) med eit omfang på inntil 500 sider.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

Emnekode	<b>TSAK318</b>
Emnenamn	Masteremne i tyskspråkleg litteratur (SAK)
Engelsk namn	Selected topics in German Literary Studies (SAK)
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust (oppstart haust 2013)
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB/NTNU.
Mål og innhold	<p>TSAK318 tek føre seg eit avgrensa område innanfor moderne tyskspråkleg litteratur og litteraturvitenskap, der både historiske, teoretiske og metodiske spørsmål blir behandla.</p> <p>Emnet kan til dømes ha eit litteraturhistorisk utgangspunkt eller vere konsentrert omkring forfatterskap, sjangrar eller litteratur- og kulturvitenskaplege problemstillingar.</p> <p>TSAK318 er tilrådd for alle studentar som vil skrive masteroppgåve i litteratur.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har inngående kunnskapar om og god innsikt i eit spesialisert tema innan tyskspråkleg litteratur og litteraturvitenskap.</li> </ul> <p><b>Dugleik</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan anvende og reflektere sjølvstendig over teoretiske og metodiske tilnærmingar innanfor eit avgrensa vitskapeleg område.</li> <li>• kan presentere, analysere og samanlikne ulike framstillingar, teoriar og metoder innanfor fagområdet.</li> <li>• er i stand til å arbeide kritisk med relevante kjelder og bibliografiar</li> <li>• kan presentere og sjølvstendig vurdere litteraturvitenskaplege problemstillingar</li> <li>• kan analysere utvalte litterære tekstar ut frå ulike litteraturvitenskaplege perspektiv</li> <li>• kan bruke eit presist omgrevsapparat på ulike typar tekstar og problemstillingar.</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan planlegge og gjennomføre eit sjølvstendig, avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing.</li> <li>• kan bruke eit vitskapleg omgrevsapparat i behandlinga av eit komplekst tema.</li> <li>• kan presentere og forholde seg til faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor moderne tyskspråkleg litteraturvitenskap på eit adekvat fagspråk, både munnleg og</li> </ul>

	<p>skriftleg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kan bruke sine kunnskapar og ferdigheiter på nye områder for å gjennomføre avanserte arbeidsoppgåver og prosjekt.</li> </ul>
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang	Semesteret blir sett i gang med ei heildagssamling (oppstartseminar) i regi av dei to samarbeidande universiteta. Den ordinære undervisninga blir gitt via ei virtuell læringsplattform basert på nettmøte med faste forelesningstider.
Obligatoriske arbeidskrav	I samband med undervisninga skal det skrivast éi øvingsoppgåve på om lag 2000 ord. Oppgåva må vere godkjend av den einskilde faglæraren.
Vurderingsformer	Eksamensoppgåva er ei to vekers oppgåve på ca. 4000 ord ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og ein munnleg eksamen på om lag 30 minutt. Den munnlege eksamenen skal vere ein presentasjon av eit sjølvvalt pensumrelatert emne, men det kan òg stillast spørsmål til den skriftlege eksamsoppgåva og pensum. Ved utrekninga av den endelege karakteren tel eksamsoppgåva 60 % og den munnlege eksamenen 40 %. Det blir arrangert eksamen kvart semester.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum er på 1000-1500 sider (avhengig av teksttype og grad av fordjuping), litterære tekstar frå eldre og/eller nyare tid, og dessutan inntil 200 sider litteraturteori.
Undervisningsstad	Oppstartseminar ved ein av lærestadene, nettundervisning og lokale seminar ved NTNU og UiB.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med kvalitetssikringssistema ved dei to universiteta.

Emnekode	<b>TSAK319</b>
Emnenamn	Masteremne i tysk språkvitskap (SAK)
Engelsk namn	Selected topic(s) in German linguistics (SAK)
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB/NTNU.
Mål og innhald	<p>TSAK319 tek for seg eit avgrensa område innanfor moderne tysk språkvitskap, der både empiriske, teoretiske og metodiske spørsmål vil bli behandla, gjerne i eit kontrastivt perspektiv. Gjennom arbeidet med det utvalte temaet skal studentene dessutan bli fortruleg med empirisk/korpusbasert arbeid, f.eks. gjennom bruk av elektroniske korpora. Studentane vil få høve til å fordjupe seg i eit sjølvvalt område innanfor emnet gjennom arbeidet med semesteroppgåva.</p> <p>TSAK319 er tilrådd for alle studentar som vil skrive masteroppgåve i språk.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har inngåande teoretisk og empirisk kunnskap om eit avgrensa fagleg tema innanfor moderne tysk språkvitskap.</li> <li>- har inngående kunnskap om metodane på fagområdet</li> <li>- har kunnskap om kontrastivt viktige forskjellar mellom tysk og norsk på det utvalte området.</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan anvende og reflektere sjølvstendig over teoretiske og metodiske tilnærmingar innanfor eit avgrensa vitskapeleg område.</li> <li>- kan presentere, analysere og samanlikne ulike framstillingar,</li> </ul>

	<p>teoriar og metoder innanfor fagområdet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan bruke eit presist språkvitskapleg omgrevsapparat på tysk.</li> <li>- kan finne fram til relevante kjelder og bibliografiar og bruke desse kritisk til å strukturere og formulere faglege resonnement på tysk innanfor fagområdet.</li> <li>- kan reflektere over (dvs. presentere, diskutere, analysere) kontrastivt viktige forskjellar mellom norsk og tysk innanfor fagområdet.</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan planlegge og gjennomføre eit sjølvstendig, avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing på tysk.</li> <li>- kan bruke eit vitskapleg omgrevsapparat i behandlinga av eit komplekst tema.</li> <li>- kan presentere og forholde seg til faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor moderne tysk språkvitskap i eit adekvat fagspråk, både munnleg og skriftleg.</li> <li>- kan bruke sine kunnskapar og ferdigheter på nye områder for å gjennomføre avanserte arbeidsoppgåver og prosjekt.</li> </ul>
Krav til forkunnskapar	
Tilrådde forkunnskapar	Fordjuping i tysk (2000-nivået ved NTNU, 200-nivået ved UiB)
Undervisning og omfang	<p>Førelesingar, seminar og øvingar. Delar av undervisninga er på internett (f.eks. via Adobe Connect).</p> <p>Studentane må derfor ha tilgang til internett og datamaskin med kamera og mikrofon. Det er òg ein føresetnad at studentane er førebuide til undervisninga og at dei deltek aktivt og regelmessig i den. For å kunne gå opp til eksamen, blir det kravd deltaking i minst halvparten av dei nettbaserte førelesingane.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eitt kort skriftleg samandrag på ca. 600 ord av utdrag frå pensum.</li> <li>- Eitt godkjent skriftleg arbeid på ca. 2.000 ord. Arbeidet skal skrivast på tysk.</li> </ul>
Fagleg overlapp	
Vurderingsformer	Ei skriftleg oppgåve med to vekers innleveringsfrist, med eit omfang på ca. 4.000 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, oppgåveformulering og litteraturliste. Eksamensoppgåva skal skrivast på tysk.
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F der F er stryk.
Lærermiddelomtale	Det blir opplyst om pensum i samband med undervisninga. Fellespensum er på om lag 250 sider, og i tillegg er det om lag 100-150 sider sjølvvalt pensum, som skal godkjennast av faglærar.

Undervisningsstad	Oppstartseminar ved ein av lærestadene, nettundervisning og lokale seminar ved NTNU og UiB. Undervisning m/ videooverføring frå UiB til NTNU.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med kvalitetssikringssystema ved dei to universiteta.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

### TYS307 Tysk språk- og litteraturvitenskap

Emnekode	TYS307
Emnenamn	Tysk språk- og litteraturvitenskap
Engelsk emnenamn	German language and literature
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.
Fagleg overlapp	TYS317 (7,5 stp), TYS316 (7,5 stp)
Mål og innhold	<p>Den lingvistiske delen av emnet gir ei innføring i sentrale deldisiplinar i tysk (germanistisk) språkvitskap. Dette kan vere morfologi, syntaks, semantikk, fonologi, orddanning, tekstlingvistikk/tekstgrammatikk, pragmatikk eller fagdidaktikk.</p> <p>Den litteraturvitenskaplege delen av emnet gir ei innføring i sentrale retningar innan moderne litteraturvitenskapleg teori og metode. Dette kan t.d. være metaforteori, sjangerlære, narratologi, hermeneutikk, psykoanalyse, resepsjonsteori, kritisk teori, postkolonial teori eller gender studies.</p> <p>TYS307 er ein obligatorisk del av mastergradsstudiet.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan analysere tekstar ved hjelp av analyseverktøy frå dei ulike deldisiplinane</li> <li>• kan bruke fagterminologien og omgropa i deldisiplinane</li> </ul>

	<p><b>sjølvstendig</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan formulere tekstar som svarer til tradisjonane og konvensjonane i deldisiplinane</li> <li>• kan diskutere og formidle aktuelle teoretiske problemstillingar både munnleg og skriftleg</li> </ul> <p><b>Kompetanse:</b></p> <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan på eiga hand oppdatere og utvide kunnskapane sine om dei ulike deldisiplinane i germanistisk språk- og litteraturvitenskap</li> <li>• tek til å bli skriveteknisk førebudd på å ta til på skrivinga av masteroppgåva</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga blir gitt som forelesningar/seminar, der ein går ut frå at studentane deltek aktivt.</li> <li>• 2 dobbeltimar</li> <li>• 12 veker (til saman 12 dobbeltimar litteratur og 12 dobbeltimar lingvistikk)</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	I løpet av semesteret skal det skrivast fire korte (ca. 500 ord) øvingsoppgåver (to i kvar av disiplinane) og haldast to munnlege presentasjonar i tilknyting til undervisninga (ei i kvar av disiplinane). Arbeidskrava må vere godkjende av faglærar før ein kan gå opp til eksamen i emnet.
Vurderingsformer	Vurdering skjer på grunnlag av ein 6 timars skriftleg eksamen. Det er tillate å bruke einspråkleg (tysk-tysk) ordbok.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum er på inntil 200 sider i kvar av disiplinane.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS308 Litteratur, interpretasjon og omsetjing

Emnekode	TYS308
Emnenamn	Litteratur, interpretasjon og omsetjing
Engelsk emnenamn	Literature, interpretation and translation
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.
Fagleg overlapp	TYS314 (7,5 stp), TYS315 (7,5 stp)
Mål og innhald	<p>Emnet tek utgangspunkt i nærlæsing av skjønnlitterære og andre tekstar og omsetjingane deira.</p> <p>Med utgangspunkt i teksten som interpretasjons- og omsetjingsutfordring ligg fokus på omsetjing som forståing og forståing som omsetjing: Kva for ei rolle spelar omsetjinga for forståinga av og interpretasjonen av litterære og andre tekstar? På bakgrunn av sentrale teoriar om interpretasjon og omsetjing tek ein føre seg tekstaspektet på ulike nivå: Kva skjer med til dømes litterære metaforar og sosiolektale konnotasjonar i omsetjinga, korleis taklar omsetjarane dialektbruk, kva skjer med syntaktisk kompliserte og lange setningar?</p> <p>TYS308 er ein obligatorisk del av mastergradsstudiet.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har god kunnskap om grunnleggjande teoretiske problemstillingar innan fortolkingsteori og omsetjingsvitskap</li> <li>• har god kunnskap om sentral terminologi og sentrale omgrep innan fortolkingsteori og omsetjingsvitskap</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan skildre og analysere fortolkings- og omsetjingsutfordringar av ulikt slag (t.d. morfologiske, syntaktiske, fraseologiske, dialektale og sosiolektale)</li> <li>• kan skildre og analysere fortolkings- og omsetjingsutfordringar i samband med omsetjing av tekstar frå ulike sjangrar</li> <li>• kan samanlikne original og omsetjing/fleire omsetjingar med henblikk på fortolkings- og omsetjingsstrategiar</li> </ul> <p><b>Kompetanse:</b></p>

	<p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan diskutere og formidle sentrale problemstillingar innan det valte emnet, både munnleg og skriftleg</li> <li>• er i stand til på eiga hand å oppdatere og utvide kunnskapane sine om det valte emnet</li> <li>• er skriveteknisk førebudd på å ta til på skrivinga av masteroppgåva</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga blir gitt som forelesningar/seminar, der ein går ut frå at studentane deltek aktivt.</li> <li>• 1,5 dobbeltimar</li> <li>• 12 veker</li> <li>• (til saman 9 dobbeltimar litteratur og 9 dobbeltimar omsetjing)</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	I løpet av semesteret skal det skrivast fire korte øvingsoppgåver og haldast to munnlege presentasjonar i tilknyting til undervisninga. Arbeidskrava må vere godkjende av faglærar før ein kan gå opp til eksamen i emnet.
Vurderingsformer	Vurdering skjer på grunnlag av ein ei vekes heimeeksamen (om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste).
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Lærermiddelomtale	Pensum er på inntil 200 sider i kvar av emnedelane.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

## TYS350: Tysk mastergradsoppgåve

Emnekode	TYS350
Emnenamn	Tysk mastergradsoppgåve
Engelsk emnenamn	German master's thesis
Studiepoeng	60
Undervisningssemester	Masteroppgåva skal normalt skrivast i løpet av andre, tredje og fjerde studiesemester.
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.
Mål og innhald	<p>Masteroppgåva er ei prøve på vitskapleg arbeid innanfor språk eller litteratur.</p> <p>Oppgåva skal vise at studenten er godt orientert i forskinga på det området han/ho har valt, og er i stand til å behandle ei problemstilling på ein fagleg tilfredsstillande måte.</p>
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan arbeida sjølvstendig og langsigktig med problemløysing på grunnlag av faglege kunnskapar</li> <li>• kan setja seg inn i og vurdera kritisk teoriar, metodar og tolkingar innanfor fagområdet</li> <li>• kan gjennomføra eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>• kjenner normene for akademisk skriving</li> <li>• kan bruka IKT-verktøy som er naudsynte for å gjennomføra eit sjølvstendig arbeid innanfor fagområdet</li> <li>• kan uttrykkja på tysk faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor eige fagområde</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kjenner til relevante kommunikative sjangrar</li> <li>• kan halda sjølvstendig fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>• kan skaffa seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> <li>• kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved</li> </ul>

	fagområdet
Tilrådde forkunnskapar	Tilrådd startgrunnlag er kursdelen basisdelen av mastergradsstudiet, dvs. TYS311 og TYS312 eller TYS313.
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang	<p>Studenten vel tema for masteroppgåva i samråd med faglærar så tidleg som mogleg i andre semester. Instituttet legg til rette for at mastergradsstudentane kan leggje fram prosjektskisse/forarbeid eller deler av masteroppgåva på instituttseminar.</p> <p>Studenten har rett til rettleiing under arbeidet med masteroppgåva. Ein rettleiingskontrakt, som gjer greie for rettar og plikter, skal underskrivast av student, rettleiar og instituttleiar, normalt i byrjinga av det andre semesteret.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	Masterstudentane må inngå rettleiingskontrakt med rettleiaren sin.
Vurderingsformer	<p>Mastergradsksamen kan avleggjast i byrjinga og slutten av kvart semester. Innleveringsfrist for masteroppgåva er 1. februar og 15. mai i vårsemesteret og 1. september og 20. november i haustsemesteret.</p> <p>Vurderinga skjer på grunnlag av masteroppgåva og ein justerande munnleg eksamen som normalt skal avviklast seinast tre veker etter innleveringa av masteroppgåva.</p> <p>Masteroppgåva skal skrivast på tysk og vere på mellom 70 og 110 sider med vanleg skriftstorleik (12 Punkt), halvannan linjeavstand og vanlege margar.</p> <p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) skal ha tilknyting til masteroppgåva og kan justere karakteren ein karakter opp eller ned.</p> <p>Ein student har, etter søknad, høve til å levere masteroppgåva på nytt i same fag i fall oppgåva er heilt ny eller så omarbeidd at ho kan vurderast som ny. Jf. Utifyllande reglar for gradsstudium ved Det humanistiske fakultet.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Lærermiddelomtale	
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Emnet blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

<b>Emnekode</b>	<b>TYS124</b>
Emnenamn	Tyskspråkleg litteratur for lærarstudentar
Name of course unit	German Literary Studies in Teacher Education
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på lektorutdanning med master i framandspråk-ved UiB og studentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Mål og innhald	Emnet omfattar ei generell innføring i historia til den tyskspråklege litteraturen frå ca. 1750 fram til i dag og ei innføring i litterær analyse med utgangspunkt i eit utval litterære verk eller utdrag av verk (epikk, dramatikk og lyrikk).
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b>  <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b>  <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan lese og tilegne seg forståing av sentrale tyske skjønnlitterære frå ulike epokar frå ca. 1750 <b>rømantikken</b> og fram til i dag</li> <li>• kan setje sentrale verk inn i ein kultur- og litteraturhistoriske kontekst</li> <li>• kan gjere greie for særdrag ved utviklingstrekk ved tyskspråkleg litteratur og litteraturhistorie</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b>  <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i god stand til på eiga hand å utvide kunnskapen om og innsikten i tyskspråkleg litteratur og litteraturhistorie</li> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul>
Krav til forkunnskapar	Ingen
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har bestått <u>TYS112</u> eller tilsvarende
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> <p>- Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</p> <p>- To dobbeltimar</p> <p>- 10 veker</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga.  I løpet av semesteret skal det skrivast to øvingsoppgåver på inntil 500 ord kvar og haldast minst to korte munnlege presentasjonar.</p>

	Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.
Vurderingsformer	Eksamensformen er ein sju dagars heimeeksamen (om lag 1000 ord) og ein munnleg eksamen (ca. 15 minutt). Heimeeksamenen skal bygge vidare på ei av øvingsoppgåvene, og den munnlege eksamenen skal bygge vidare på den eine munnlege presentasjonen og vere ein presentasjon på om lag 10 minutt. På den munnlege eksamenen kan det òg stillast spørsmål om heimeeksamen og pensum elles.  Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret. Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamenen 60 % og munnleg eksamen 40 %.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Fagleg overlapp	TYS114 (10 stp.), TYS114-F (10 stp.), TYS624 (10 stp.)
Læremiddelomtale	Pensum omfattar eit utval litterære verk, ei kort innføring i litterær analyse og i litteraturhistoria frå det 18. hundreåret fram til i dag.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studieveileder@if.uib.no

<b>Emnekode</b>	<b>TYS123</b>
Emnenamn	Grunnemne i tysk språk II for lærarstudentar
Name of course unit	German Language II in Teacher Education
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på lektorutdanning med master i framandspråk ved UiB og studentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Mål og innhald	Emnet består av grammatiske tema som dekkjer viktige område innan tysk grammatikk (omfang og nivå skal tilsvare framstillinga i ein noko større grammatikk), praktisk språktrening og ei innføring i språkleg variasjon i det tyskspråklege området.
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykke seg på avansert tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>• kan skildre og analysere relativt kompliserte strukturar i det tyske språket</li> <li>• kan skildre og analysere språkleg variasjon i tyskspråklege område på eit grunnleggjande nivå</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i god stand til på eiga hand å utvide kunnskapen og dugleiken sin i tysk språk (grammatikk) og om språkleg variasjon i det tyskspråklege området</li> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul>
Krav til forkunnskapar	På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har bestått TYS111 eller tilsvarende.
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</li> <li>- Tre dobbeltimar forelesning/seminar + ein dobbeltime gruppeundervisning</li> <li>- 10 veker</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga.

	I løpet av semesteret skal det skrivast 2 øvingsoppgåver i tilknyting til undervisninga som må vere leverte innan innleveringsfristen for den enkelte oppgåva og som må godkjennast av faglærar før studenten kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet. Dei 2 øvingsoppgåvene skal skrivast i same semesteret. Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.
Vurderingsformer	Eksamen er ein 4 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg ordbok).
Fagleg overlapp	TYS113 (10 stp.), TYS113-F (10 stp.), TYS623 (10 stp.)
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og språkleg variasjon i tysk (jf. Læringsutbyte/resultat).
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

Emnekode	TYSDI101
Namn på emnet, nynorsk	Fagdidaktikk i tysk i lektorutdanningen
Namn på emnet, bokmål	Fagdidaktikk i tysk i lektorutdanningen
Name of course unit	German Didactics in Teacher Education
Studiepoeng, omfang ECTS Credits	5
Studienivå (studiesyklus)	Bachelor
Undervisningsspråk	Tysk og norsk.
Undervisningssemester	Tredje semester (haustsemester) i lektorutdanningsprogrammet for studentar som tek faget som fag I. Femte semester (haustsemester) for studentar som tek faget som fag II.
Fulltid/deltid	
Mål og innhold	Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet tyskdidaktikk innan desse tre hovudområda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tyskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>• Språklæring</li> <li>• Språk og kommunikasjon</li> </ul>
Krav til studierett	Opptak til integrert lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet, og som tek tysk som fag I eller fag II.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul>	<p>Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:</p> <p><b>Kunnskap:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>• har kunnskap om tyskfaget si utvikling som skolefag</li> <li>• har kjennskap til sentrale språklæringsteoriar og –tilnærmingar</li> </ul> <p><b>Dugleikar:</b> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan analysere styringsdokument for skolefaget</li> <li>• kan reflektere over og drøfte skolepraksis i lys av relevant fagdidaktisk teori</li> </ul>

	<p>Generell kompetanse:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan reflektere over eiga læring</li> <li>• kan reflektere over og drøfte problemstillingar knytte til tysk som skolefag</li> <li>• kan beskrive og reflektere over elevar si læring</li> </ul>
Krav til forkunnskapar	<p>For studentar som tek tysk som fag I: PEDA 120 og KOPRA101</p> <p>For studentar som tek tysk som fag II: KOPRA102</p> <p>Minimum 15 studiepoeng i tysk.</p>
Tilrådde forkunnskapar	30 studiepoeng i tyskfaglege emne på 100-nivå.
<b>Studiepoengsreduksjon</b>	
Undervisning og omfang	<p>12 timer førelesingar.</p> <p>Seminar: 2 (4) timer (avhengig av talet på studentar).</p> <p>Seminar: 2 dagar for- og etterarbeid knytt til emnet KOPRA102 for studentar som tek tysk som fag I, og 2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA103 for studentar som tek tysk som fag II.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig munnleg (om lag 20 minutt) eller skriftleg arbeid (om lag 1000 ord) der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori.</p> <p>Arbeidet skal gjerast på tysk.</p> <p>2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA102 for studentar som tek tysk som fag I.</p> <p>2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA103 for studentar som tek tysk som fag II.</p> <p>Sjølv om førelesningar ikkje er obligatoriske, er det venta at studentane er til stades i undervisninga, og organiseringa av undervisninga har dette som utgangspunkt.</p>
Vurderingsformer	Eksamensforma er ein 4 timer digital skoleeksamen, alternativt ein 4 timer vanleg skoleeksamen. Nærare informasjon blir gitt i studiet. Eksamens skal skrivast på norsk.
<b>Hjelpemiddel til eksamen</b>	Gjeldande læreplanverk
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F,

	der F er stryk.
<b>Vurderingssemester</b>	Haust
Litteraturliste	<p>Pensum utgjer om lag 275 sider av normal vanskegrad.</p> <p>Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.</p>
<b>Emneevaluering</b>	Studentane evaluerer undervisninga ved slutten av semesteret i tråd med fastsette prosedyrar for undervisningsevaluering.
<b>Programansvarleg</b>	Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen
<b>Emneansvarleg</b>	Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen
<b>Administrativt ansvarleg</b>	Institutt for framandpråk
<b>Kontaktinformasjon</b>	<p><i>Studierettleiar kan kontaktast her:</i></p> <p><i>Studierettleiar@if.uib.no</i></p>

<b>Emnekode</b>	<b>TYS100H</b>
Emnenamn	Grunnkurs i tysk for lærarstudentar
Engelsk emnenamn	Basic Course in German for teacher students
Studiepoeng	5
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk og norsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Mål og innhald	Emnet skal gje ei grunnleggjande innføring i moderne tysk språk, litteratur og kultur.
Læringsutbyte/resultat	<p><b>Kunnskap:</b>            Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grunnleggjande kunnskap om hovudlinjene i moderne tysk grammatikk</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om moderne tysk kultur og samfunnsliv</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om fagterminologi og omgrep i tysk grammatikk og litteraturvitenskap</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b>            Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan lese og skrive enkle tekstar og føre enkle samtalar på tysk</li> <li>• kan bruke fagterminologi og omgrep frå tysk grammatikk og litteraturvitenskap til å utføre enkle tekstanalyser</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b>            Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit godt grunnlag for å utvida eigen praktisk og teoretisk kompetanse i tysk språk</li> </ul>
Tilrådde førekunnskapar	Tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule
Krav til førekunnskapar	Ingen formelle krav, men det er tilrådd med førekunnskapar tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule.
Fagleg overlapp	TYS100 (100%)
Undervisning og omfang	<p>Kurset går over heile haustsemestret (12 veker) med minimum 2 timar undervisning i veka.</p> <p>Undervisningsforma er førelesingar og arbeidsseminar med varierte språkpraktiske øvingar og samtalar med utgangspunkt i eit utval enkle litterære tekstar og tekstar om kultur- og samfunnsliv i dei tyskspråklege områda.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga. Studentane må skrive og få godkjent ei skriftleg øvingsoppgåve og halde ein munnleg presentasjon (à 5

	min.) for å kunne ta eksamen i emnet. Studentane vel tema for presentasjonen i samråd med faglærar.
Vurderingsformer	Kurset blir avslutta med ein skriftleg eksamen på to timer (med einspråkleg ordbok) og ein munnleg eksamen i form av ein samtale (10 min.) med utgangspunkt i eit førebudd tema. Ved fastsettjing av karakteren tel dei to eksamensdelane likt. Begge delane må vere greidde i same semesteret.
Karakterskala	Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nytta, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Det blir nytta innførande læreverk i tysk språk, litteratur og kultur og dessutan undervisningsmateriell som blir utdelt i samband med undervisninga.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>

Emnekode	TYS111H
Emnenamn	Grunnemne i tysk språk I for lærarstudentar
Engelsk emnenamn	German language I for teacher students
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Mål og innhald	Emnet omfattar eit basiskurs i tysk grammatikk og lydlære (fonetikk/fonologi), og oppøving av munnleg meistring av språket. Ved språktreninga blir det teke utgangspunkt i teksttypar av ulike slag, og det blir arbeidd både med bundne og friare øvingar.
Læringsutbyte/resultat	<p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>Dugleik:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykkje seg godt på tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>• kan bruke grunnleggjande tysk fagterminologi til å analysere tekstar og munnlege uttrykk</li> <li>• kan bruke enkle syntaktiske analyseverkty og enkel fonetisk transkripsjon</li> </ul> <p>Grunnkompesanse:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit godt grunnlag for å utvida eigen praktisk og teoretisk kompetanse i tysk språk</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarende.
Krav til forkunnskapar	På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.
Fagleg overlapp	TYS111 (100%), TYS111-F (100%)
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS111 er lagt til Universitetet i Kiel.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om lag 3 dobbeltimar i Bergen + undervisning i Kiel</li> <li>• 10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen.</p> <p>I løpet av semesteret skal det skrivast to øvingsoppgåver i grammatikk. I tillegg må kvar student i samband med undervisninga i munnleg praktisk tysk halde to presentasjonar på ca. 10 min.</p> <p>Alle arbeidskrava må vere godkjende av faglærar i same semester før ein kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet.</p>
Vurderingsformer	<p>Vurdering skjer på grunnlag av to eksamensdelar:</p> <p>Eksamensdel 1 er ein 3 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg tysk-tysk ordbok) grammatikk som blir arrangert etter Kiel-opphaldet.</p> <p>Eksamensdel 2 er ein munnleg eksamen i lydlære og praktisk tysk (ca. 15 min.) som blir arrangert etter den skriftlege skuleeksamenen.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel eksamensdel 1 to tredelar og del 2 ein tredel.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og lydlære (jf. Læringsutbyte/resultat), og dessutan lærestoff knytta til praktisk språkbruk.
Undervisningsstad	Bergen og Kiel
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

Emnekode	TYS112H
Emnenamn	Tyskspråkleg kultur for lærarstudentar
Engelsk emnenamn	German culture for teacher students
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Mål og innhald	Emnet tematiserer ulike aspekt ved tyskspråkleg kultur frå opplysningstida (1760) fram til i dag med utgangspunkt i ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.
Læringsutbyte/resultat	<p>Kunnskap:</p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>Dugleik:</p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skal forstå kulturhistoriske fagtekstar og ulike estetiske uttrykk og kunne arbeide sjølvstendig med desse</li> <li>• skal kunne arbeide sjølvstendig med ulike media for å tilegne seg forståing av den kulturelle utviklinga i Tyskland</li> </ul> <p>Grunnkompesanse:</p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grunnleggjande kunnskap om utvalde tema innan tyskspråkleg kultur i perioden frå opplysningstida (1760) fram til i dag, har eit reflektert forhold til stoffet</li> <li>• kan analysere ulike kulturelle uttrykk og setje dei inn i historisk og samfunnsmessig samanheng</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarande.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Fagleg overlapp	TYS112 (100%), TYS112-F (100%)
Undervisning og omfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS112 er lagt til Universitetet i Kiel.</li> <li>• Om lag 2 dobbeltimar i Bergen + undervisning i Kiel</li> <li>• 10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</li> </ul>
Obligatoriske arbeidskrav	Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen. I løpet av semesteret skal det skrivast to korte (ca. 300 ord) øvingsoppgåver og haldast minst ein kort munnleg

	presentasjon.
Vurderingsformer	<p>Vurdering skjer på grunnlag av ein sju dagars heimeeksamen og ein munnleg eksamen (ca. 15 min.).</p> <p>Omfanget på heimeeksamen skal vere på ca. 1000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste.</p> <p>Den munnlege eksamenen er sett saman av ein presentasjon (10 minutt) og ein samtale rundt eit pensumrelatert emne (10 minutt).</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamen 60%, den munnlege eksamenen 40%.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum omfattar ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.
Undervisningsstad	Bergen og Kiel
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	<a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>

<b>Emnekode</b>	<b>TYSDI101H</b>
Emnenamn	Fagdidaktikk I i årsstudium i tysk
Name of course unit	Didactics in one-year programme in German
Studiepoeng	5
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Tysk og norsk.
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Fagleg overlapp	TYSDI101 (100%)
Mål og innhold	Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet tyskdidaktikk innan desse tre hovudområda: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tyskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>- Språklæring</li> <li>- Språk, tekst og kommunikasjon</li> </ul>
Læringsutbyte/resultat	Studentane skal : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>- ha kunnskap om tyskfaget si utvikling</li> <li>- ha kjennskap til teoriar om språk og kommunikasjon</li> <li>- ha kjennskap til sentrale språklæringsteoriar</li> </ul>
Tilrådde forkunnskapar	Nivå I eller nivå II frå videregåande skole.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang	Førelesingar, seminar og rettleiing. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> 2 timer per veke i 8 veker
Obligatoriske arbeidskrav	For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig munnleg (om lag 20 minutt) eller skriftleg arbeid (om lag 1000 ord) der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori. I tillegg må studentane ha gjennomført fem dagar skoleerfaring med for- og etterarbeid (om lag 6 timer).
Vurderingsformer	Eksamensforma er heimeeksamen (7 dagar) med oppgitt emne, ca 2500 ord. Oppgåva skal skrivast på tysk eller norsk. Retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet.
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum utgjer om lag 275 sider av normal vanskegrad. Informasjon om pensum får ein ved semesterstart.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

<b>Emnekode</b>	<b>TYSDI201H</b>
Emnenamn	Fagdidaktikk II i årsstudium i tysk
Name of course unit	Didactics in one-year programme in German
Studiepoeng	5
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Tysk og norsk.
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.
Mål og innhald	Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet tysk fagdidaktikk innanfor to hovudområde: <ul style="list-style-type: none"><li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li><li>• Tilrettelegging for læring</li></ul>
Læringsutbyte/resultat	Etter fullført emne skal kandidaten <ul style="list-style-type: none"><li>- ha innsikt i tysk som dannings- og dugleksfag</li><li>- ha kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep</li><li>- kunne bruke dei tileigna omgrepene i analyse av læringsprosessar i franskfaget</li><li>- kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på tysk innan fagfeltet</li></ul>
Tilrådde forkunnskapar	30 studiepoeng i årsstudium i tysk inkludert 5 studiepoeng tysk fagdidaktikk I.
Undervisning og omfang	Førelesingar, seminar og rettleiing. 2 timer per veke i 8 veker <ul style="list-style-type: none"><li>• Type</li><li>• Timar pr veke</li><li>• Veker</li></ul>
Obligatoriske arbeidskrav	For å kunne gå opp til eksamen må studentane seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg knytt til pensum og praksis. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærarar. I tillegg må studentane ha gjennomført ti dagar skoleerfaring med for- og etterarbeid. Praksisperioden blir gjennomført i samråd med emneansvarleg og rettleiar i skolen.
Vurderingsformer	Vurderinga skjer på grunnlag av ei rettleia vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, litteratur og vedlegg. Ein tekst skal skrivast på norsk, den andre på tysk. Dei to tekstane i vurderingsmappa tel både 50% av samla karakter. Nærare retningsliner for oppgåvene vert gitt i studiet.
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gir forslag om spesifisert pensumliste i emnet.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

